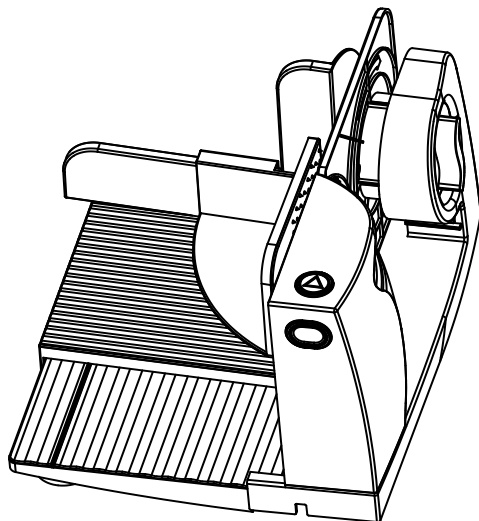


# КОЛБАСОРЕЗАЧКА

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ



Модел № **R51990A**

220-240V~ 50/60Hz 150W



## **ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ**

- ◆ Уредите могат да се използват от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности.
- ◆ Децата не трябва да си играят с уреда.
- ◆ Проверете дали напрежението на вашата ел. мрежа отговаря на това, посочено на уреда.
- ◆ От време на време проверявайте кабела за повреди. Никога не използвайте уреда, ако кабелът или уредът показват признаци на повреда.
- ◆ Използвайте уреда само за битови цели и по начина, посочен в тези инструкции.
- ◆ Никога по каквато и да е причина не потапяйте уреда във вода или друга течност. Никога не го поставяйте в съдомиялна машина.
- ◆ Никога не използвайте уреда в близост до горещи повърхности.
- ◆ Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде сменен от компетентен квалифициран електротехник.
- ◆ Преди почистване винаги изключвайте уреда от захранването.
- ◆ Всички ремонти трябва да се извършват от компетентен квалифициран електротехник.
- ◆ Никога не използвайте уреда навън и винаги го поставяйте на сухо място.
- ◆ Никога не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от производителя. Те могат да представляват опасност за потребителя и риск от повреда на уреда.
- ◆ Никога не местете уреда, като дърпате кабела. Уверете се, че кабелът не може да се закачи по никакъв начин. Не навивайте кабела около уреда и не го огъвайте.

- ◆ Уверете се, че уредът е поставен върху равна повърхност.
- ◆ Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.
- ◆ Използвайте този уред само за готварски приложения. Нарязвайте само продукти като сирене, месо, хляб и заготовки. Никога не режете замразени храни с тази колбасорезачка.
- ◆ Никога не режете продукти, като ги бутате с ръцете си, винаги използвайте плъзгача и неговия водач, освен ако не е невъзможно поради размера на продукта. Уверете се, че никога не докосвате ножа.
- ◆ Този вид уред не може да работи непрекъснато, това не е професионален уред. Необходимо е да се правят временни прекъсвания.
- ◆ Острието на уреда е изключително остро, винаги внимавайте, когато почиствате уреда.
- ◆ Абсолютно необходимо е този уред да се поддържа чист през цялото време, тъй като влиза в пряк контакт с храна.
- ◆ Уверете се, че уредът е изключен от контакта, когато го разглобявате преди почистване.
- ◆ Никога не докосвайте острието, когато уредът се използва. Освен това, никога не се опитвайте да спрете движението на острието по никакъв начин.

1. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за техните безопасност.

2. Този уред не трябва да се използва от деца. Пазете уреда и неговия кабел далеч от деца.

## **СПЕЦИФИКАЦИИ**

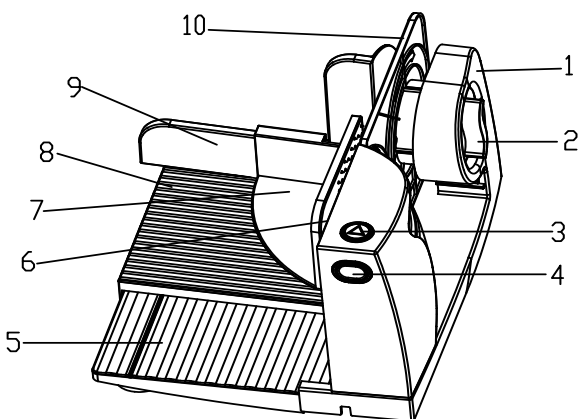
| Модел | Номинално<br>захранване | Номинална<br>мощност | Скорости | Време за<br>почивка |
|-------|-------------------------|----------------------|----------|---------------------|
|-------|-------------------------|----------------------|----------|---------------------|

|                |                               |             |          |              |
|----------------|-------------------------------|-------------|----------|--------------|
| <b>R51990A</b> | <b>220-240V~,<br/>50/60Hz</b> | <b>150W</b> | <b>1</b> | <b>3 KB*</b> |
|----------------|-------------------------------|-------------|----------|--------------|

**\*Забележка:** 3KB означава, че уредът се ползва 3 минути и трябва да почива 10 минути. След 5 цикъла трябва да почине половин час.

## **КОМПОНЕНТИ**

1. Основен корпус
2. Копче за регулиране
3. Бутон за вкл./изкл.
4. Бутон за безопасност
5. Платформа
6. Острие
7. Бутало за храна
8. Плъзгаща се поставка
9. Държач
10. Водач за дебелина



## **ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- ◆ Почистете всички части, които влизат в контакт с храна, преди да използвате уреда за първи път (или след продължително съхранение).

## **УПОТРЕБА**

- ◆ Поставете уреда върху равна и суха повърхност. Лицето, което използва уреда, трябва да управлява бутоните с дясната ръка, а буталото - с лявата. Включете уреда в електрическата мрежа.
- ◆ Разгънете платформата (5). Поставете буталото за продукти (7) върху държача за продукти (9). Поставете държача за продукти (9) в плъзгащата се поставка (8).
- ◆ Преместете плъзгащата се поставка (8) няколко пъти напред и

назад, за да се уверите за правилното движение.

- ◆ Изберете необходимата дебелина на резените от 0-15 мм. Завъртете диска (2) по посока на часовниковата стрелка за по-дебели резени или обратно на часовниковата стрелка за по-тънки резени.
- ◆ Поставете продукта за нарязване върху плъзгащата се поставка и го притиснете леко към водача за дебелина (10), като използвате държача за продукти.
- ◆ Натиснете и задръжте бутона за безопасност (3) и натиснете бутона за включване/изключване (4). Ножът започва да се върти.
- ◆ Местете плъзгащата се поставка напред и назад, за да нарежете храната. Винаги дръжте пръстите на лявата си ръка отляво на държача за продукти.
- ◆ Когато приключите, отпуснете бутона за включване/изключване и след това бутона за безопасност.

## **СЪВЕТ**

- ◆ За да нарежете месо на тънки резени, охладете го добре за 2-4 часа във фризер преди нарязване.
- ◆ Когато режете топло обезкостено печено, извадете го от фурната и оставете да се стегне 15 до 20 минути преди нарязване.
- ◆ Студените разфасовки се запазват по-дълго и запазват вкуса, ако се нарязват според нуждите.
- ◆ Храните с неравномерна текстура, като риба и тънки пържоли, често са трудни за нарязване. Замразете частично преди нарязване.
- ◆ Уредът може също да нарязва напр. моркови или картофи на тънки резени за чипс.

## **ПОЧИСТВАНЕ**

- ◆ Преди почистване винаги изключвайте уреда от контакта.
- ◆ Избършете уреда отвътре и отвън с хартиена кърпа или мека кърпа. Не трябва да се мие в съдомиялна машина.
- ◆ Не почиствайте отвътре или отвън с абразивна търкалка или

домакинска тел, тъй като това ще повреди покритието.

- ◆ Не потапяйте във вода или друга течност.
- ◆ Острието може да се свали чрез завъртане на копчето за заключване на острието. Внимание: острието е много остро. След като почистите острието, завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка, за да заключите острието.
- ◆ Подсушете добре всички части преди съхранение.

## **ВНИМАНИЕ**

- ◆ Всяко друго обслужване, освен посоченото по-горе, трябва да се извършва от оторизиран сервизен представител
- ◆ Този уред не е за професионална употреба. Трябва да следвате времето за почивки. Неспазването на тази инструкция може да доведе до повреда на двигателя. Моля, вижте етикета с информация за максималния срок за непрекъснато използване (КВ/МАКС. 3 минути, където 3 е максимално време за използване). Почивките трябва да са с продължителност най-малко 3 минути.
- ◆ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

## **ГАРАНЦИЯ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ**

- ◆ Преди доставката нашите устройства се подлагат на строг качествен контрол. Ако въпреки всички грижи е настъпила повреда по време на производство или транспортиране, моля, върнете устройството на вашия дистрибутор. В допълнение към законовите права, купувачът има възможност да предяви иск при условията на следната гаранция: За закупеното устройство предоставяме 3 години гаранция, считано от деня на продажбата. През този период ние ще отстраним безплатно всички дефекти, които могат да бъдат доказуемо приписани на производствени дефекти чрез ремонт или замяна.
- ◆ Дефекти, възникнали поради неправилно боравене с уреда и

неизправности, дължащи се на намеса и ремонт от трети страни или монтиране на неоригинални части, не се покриват от тази гаранция.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможна вреда за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материални ресурси. За да върнете вашето използвано устройство, моля, използвайте системите за събиране или се свържете с търговеца на дребно, откъдето е закупен продуктът. Те връщат и могат да занесат този продукт за безопасно за околната среда рециклиране.

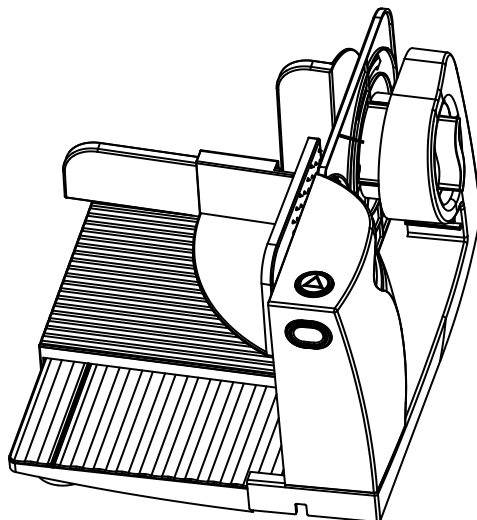
Има системи за разделно събиране на използвани електрически и електронни продукти. Помогнете ни да запазим околната среда чиста.



Този продукт е проектиран и отговаря на всички европейски директиви и изисквания.

# MEAT SLICER

## INSTRUCTION MANUAL



Model No.: **R51990A**

**220-240V~ 50/60Hz 150W**





## **IMPORTANT SAFEGUARD**

- ◆ Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- ◆ Children shall not play with the appliance.
- ◆ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ◆ From time to time check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage.
- ◆ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ◆ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- ◆ Never use the appliance near hot surfaces.
- ◆ Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician.
- ◆ Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- ◆ All repairs should be made by a competent qualified electrician.
- ◆ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- ◆ Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ◆ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ◆ Make sure the appliance is set on a flat surface.
- ◆ Unplug the appliance when not in use.
- ◆ Only use this slicer for cooking applications. Only cut articles such as cheese, meat, bread and preparations. Never cut frozen food with this

slicer.

- ◆ Never cut food only by using your hands, always use the slide and its food guide unless it is impossible because of the size of the article. Make sure never to touch the knife.
- ◆ This kind of appliance cannot function continuously, it is not a professional type of appliance. It is necessary to make temporary stops.
- ◆ The blade of the appliance is extremely sharp, always be careful when cleaning the appliance.
- ◆ It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into direct contact with food.
- ◆ Make sure the appliance is unplugged when disassembling it before cleaning.
- ◆ Never touch the blade when the appliance is in use. Furthermore, never try to stop the movement of the blade in any way whatsoever.

1、 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

2、 This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

### **SPECIFICATION**

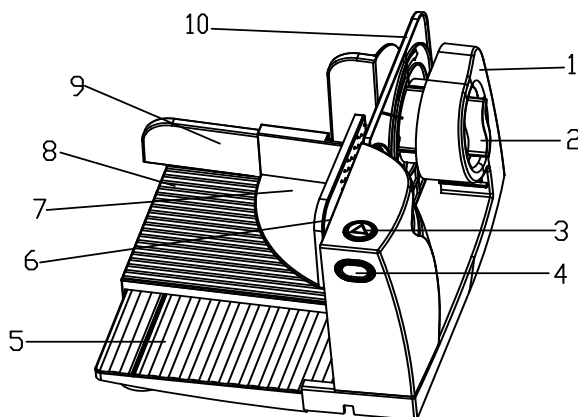
| <b>Model</b>   | <b>Rated Input</b>            | <b>Rated Power</b> | <b>Speeds</b> | <b>Rest Time</b> |
|----------------|-------------------------------|--------------------|---------------|------------------|
| <b>R51990A</b> | <b>220-240V~,<br/>50/60Hz</b> | <b>150W</b>        | <b>1</b>      | <b>3 KB</b>      |

Note: 3KB means the appliance is used for 3 minutes and it needs to rest

for 10 minutes. After 5 circles, it needs to rest for half an hour.

## **INSTRUCTION**

- 1. Main Body**
- 2. Adjusting Knob**
- 3. On/Off Button**
- 4. Safety Button**
- 5. Platform**
- 6. Blade**
- 7. Food Pusher**
- 8. Sliding Table**
- 9. Piece Holder**
- 10. Thickness guide**



## **BEFORE USE**

- ◆ Clean all parts that come into contact with food before using the appliance before the first time(or after prolonged storage)

## **USE**

- ◆ Place the appliance on a flat and dry surface. The person using the appliance should operate the buttons with the right hand and the food pusher with the left hand. Plug the appliance into the mains.
- ◆ Unfold the platform(5).Place theFood Pusher(7) on the piece holder(9).Insert the piece holder (9) in the sliding table (8).
- ◆ Move the sliding table(8) back and forth a few times to ensure proper movement.
- ◆ Select the required slice thickness from 0-15mm.Turn the dial(2) clockwise for thicker slices or counterclockwise for thinner slices.
- ◆ Place the food to be sliced on the sliding table, and press it lightly against the thickness guide(10) using the piece holder.
- ◆ Press and hold the safety button(3), and press the on/off button(4).The blade starts rotating.

- ◆ Move the sliding table back and forth to slice the food. Always keep your left hand's fingers to the left of the piece holder.
- ◆ When finished, release the on/off button and then the safety button.

### **TIP**

- ◆ To slice meats wafer thin, chill thoroughly for 2-4 hours in freezer before slicing.
- ◆ When slicing warm boneless roasts, remove from oven and let set 15 to 20 minutes before slicing.
- ◆ Cold cuts keep longer and retain flavor if sliced as needed.
- ◆ Foods with an uneven texture-like fish and thin steaks- are often difficult to slice. Partially freeze before slicing.
- ◆ The appliance can also slice e.g. carrots or potatoes in thin slices for chips.

### **CLEANING**

- ◆ Before cleaning, always unplug the appliance.
- ◆ Wipe the inside and outside of the appliance with a paper towel or a soft cloth. It should not be washed in a dishwasher.
- ◆ Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- ◆ Do not immerse in water or any other liquid.
- ◆ The blade can be taken off by turning the blade-locking knob. Caution: the blade is very sharp. After having cleaned the blade, turn the knob anti-clockwise to lock the blade.
- ◆ Dry all parts well before storage.

### **WARNING**

- ◆ Any other servicing should be performed by an authorized service representative
- ◆ This appliance is not for professional use. You should follow the requested breaks. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor. Please refer to the rating label for the maximum continuous usage timer (KB/MAX. 3 minutes where 3 is maximum usage time). The breaks should last at least 3 minutes.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

- ◆ Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee: For the purchased device we provide 3 years guarantee, commencing from the day of sale. During this period we will remedy all defects free of charge, which can be demonstrably attributed to material or manufacturing defects by repair or exchange.
- ◆ Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts, are not covered by this guarantee.

This appliance is not intended for use by persons ( including children) with reduced physical , sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They return and can take this product for environmental safe recycling.

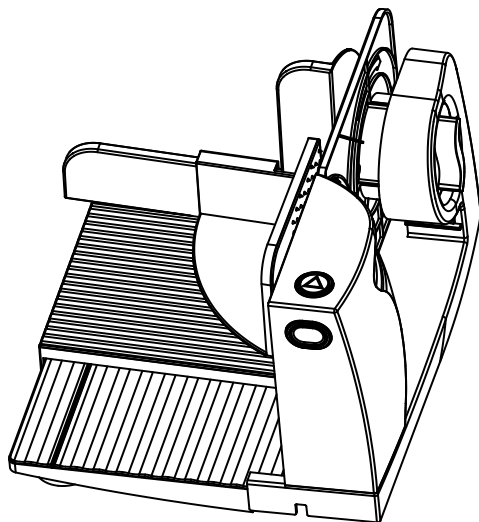
There are separate collection systems for used electrical and electronic products. Please help us keep the environment clean.



This product is designed and corresponds to all European directives and requirements.

# TĂIETOR DE MEZELURI

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Model Nr. **R51990A**

**220-240V~ 50/60Hz 150W**



## **MĂSURI DE PRECAUTIE IMPORTANTE**

- ◆ Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate.
- ◆ Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- ◆ Verificați dacă tensiunea de alimentare de la rețea corespunde cu cea indicată pe aparat.
- ◆ Verificați din când în când dacă cablul este deteriorat. Nu utilizați niciodată aparatul dacă cablul sau aparatul prezintă semne de deteriorare.
- ◆ Utilizați aparatul numai în scopuri casnice și în modul specificat în aceste instrucțiuni.
- ◆ Nu scufundați niciodată unitatea în apă sau în orice alt lichid, indiferent de motiv. Nu o introduceți niciodată în mașina de spălat vase.
- ◆ Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea unor suprafețe fierbinți.
- ◆ În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un electrician calificat competent.
- ◆ Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- ◆ Toate reparațiile trebuie efectuate de un electrician calificat și competent.
- ◆ Nu utilizați niciodată aparatul în exterior și plasați-l întotdeauna într-un loc uscat.
- ◆ Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător. Acestea pot reprezenta un pericol pentru utilizator și riscă să deterioreze aparatul.
- ◆ Nu deplasați niciodată aparatul trăgând de cablu. Asigurați-vă că cablul nu poate fi prins în niciun fel. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- ◆ Asigurați-vă că aparatul este așezat pe o suprafață plană.
- ◆ Scoateți aparatul din priză atunci când nu îl utilizați.



- ◆ Utilizați acest aparat numai pentru aplicații de gătit. Tăiați numai produse precum brânza, carnea, pâinea și preparatele. Nu tăiați niciodată alimente congelate cu această mașină de tăiat mezeluri.
- ◆ Nu tăiați niciodată produsele împingându-le cu mâinile, utilizați întotdeauna cursorul și ghidajul acestuia, cu excepția cazului în care acest lucru este imposibil din cauza dimensiunii produsului. Asigurați-vă că nu atingeți niciodată cuțitul.
- ◆ Acest tip de aparat nu poate funcționa continuu, nu este un aparat profesional. Este necesar să faceți pauze temporare.
- ◆ Lama aparatului este extrem de ascuțită, aveți întotdeauna grijă când curățați aparatul.
- ◆ Este absolut esențial să păstrați acest aparat curat în permanență, deoarece intră în contact direct cu alimentele.
- ◆ Asigurați-vă că aparatul este scos din priză atunci când îl dezamblați înainte de curățare.
- ◆ Nu atingeți niciodată lama atunci când aparatul este în funcțiune. În plus, nu încercați niciodată să opriți în vreun fel mișcarea lamei.

1. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

2. Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de copii.

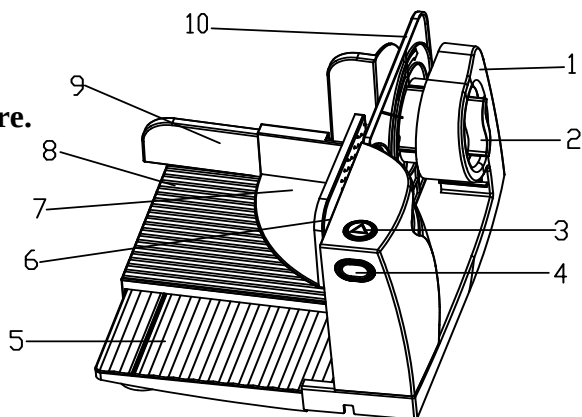
## **SPECIFICAȚII**

| <b>Model</b>   | <b>Alimentare nominală</b>    | <b>Putere nominală</b> | <b>Viteze</b> | <b>Timp pentru pauză</b> |
|----------------|-------------------------------|------------------------|---------------|--------------------------|
| <b>R51990A</b> | <b>220-240V~,<br/>50/60Hz</b> | <b>150W</b>            | <b>1</b>      | <b>3 KB*</b>             |

**\*Notă:** 3KB înseamnă că aparatul este utilizat timp de 3 minute și trebuie să se odihnească timp de 10 minute. După 5 cicluri, acesta trebuie să se odihnească timp de o jumătate de oră.

## **COMPONENTE**

1. Corpul principal
2. Butonul de reglare
3. Butonul de pornire/oprire.
4. Buton de siguranță
5. Platformă
6. Lamă
7. Piston pentru alimente
8. Suport glisant
9. Suport
10. Ghidaj de grosime



## **ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- ◆ Curățați toate piesele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată (sau după o depozitare prelungită).

## **UTILIZARE**

- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plană și uscată. Persoana care utilizează aparatul trebuie să acționeze butoanele cu mâna dreaptă și pistonul cu mâna stângă. Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- ◆ Extindeți platforma (5). Așezați pistonul pentru alimente (7) pe suportul de produs (9). Introduceți suportul de produs (9) în suportul glisant (8).
- ◆ Mutați suportul glisant (8) înainte și înapoi de câteva ori pentru a vă asigura că mișcarea este corectă.
- ◆ Selectați grosimea necesară a feliilor între 0-15 mm. Rotiți discul (2) în sensul acelor de ceasornic pentru felii mai groase sau în sens invers acelor de ceasornic pentru felii mai subțiri.

- ◆ Așezați produsul care urmează să fie tranșat pe suportul glisant și apăsați-l ușor împotriva ghidului de grosime (10) cu ajutorul suportului de produs.
- ◆ Țineți apăsat butonul de siguranță (3) și apăsați butonul pornit/oprit (4). Lama începe să se rotească.
- ◆ Mutați suportul glisant înainte și înapoi pentru a tăia alimentele. Țineți întotdeauna degetele mâinii stângi în stânga suportului pentru produse.
- ◆ Când ați terminat, eliberați butonul de pornire/oprire și apoi butonul de siguranță.

## **SFAT**

- ◆ Pentru a tăia carnea în felii subțiri, răciți-o bine timp de 2-4 ore în congelator înainte de a o tăia.
- ◆ Când tăiați o friptură dezosată caldă, scoateți-o din cuptor și lăsați-o să se întărească timp de 15 până la 20 de minute înainte de a o tăia.
- ◆ Bucățile reci se păstrează mai mult timp și își păstrează aroma dacă sunt tăiate la nevoie.
- ◆ Alimentele cu texturi neuniforme, cum ar fi peștele și fripturile subțiri, sunt adesea dificil de tăiat. Congelează-le parțial înainte de a le felia.
- ◆ Aparatul poate, de asemenea, să taie, de exemplu, morcovi sau cartofi în felii subțiri pentru chipsuri.

## **CURĂȚARE**

- ◆ Deconectați întotdeauna aparatul din priză înainte de curățare.
- ◆ Ștergeți aparatul în interior și în exterior cu un prosop de hârtie sau o cârpă moale. Acesta nu trebuie spălat în mașina de spălat vase.
- ◆ Nu curățați interiorul sau exteriorul cu o lavetă abrazivă sau cu sârmă de uz casnic, deoarece aceasta va deteriora stratul de acoperire.
- ◆ Nu scufundați în apă sau în alte lichide.

- ◆ Lama poate fi îndepărtată prin rotirea butonului de blocare a lamei. Atenție: lama este foarte ascuțită. După ce ați curățat lama, rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a bloca lama.
- ◆ Uscăți bine toate piesele înainte de depozitare.

## **ATENȚIE**

- ◆ Orice operațiune de întreținere, alta decât cea specificată mai sus, trebuie să fie efectuată de un reprezentant autorizat al service-ului.
- ◆ Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale. Trebuie să respectați timpul de pauză. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea motorului. Vă rugăm să consultați eticheta pentru timpul maxim de utilizare continuă (KB/ MAX. 3 minute, unde 3 este timpul maxim de utilizare). Pauzele trebuie să aibă o durată de cel puțin 3 minute.
- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar pentru a evita orice pericol.

## **GARANȚIE ȘI SERVICE PENTRU CLIEȚI**

- ◆ Înainte de livrare, dispozitivele noastre sunt supuse unui control strict al calității. Dacă, în pofida tuturor grijilor, s-au produs daune în timpul fabricării sau transportului, vă rugăm să returnați dispozitivul distribuitorului dumneavoastră. În plus față de drepturile legale, cumpărătorul are posibilitatea de a revendica în condițiile următoarei garanții. În această perioadă, vom repara gratuit orice defecte care pot fi atribuite în mod demonstrabil unor defecte de fabricație prin reparare sau înlocuire.
- ◆ Defectele datorate manipulării necorespunzătoare a aparatului și defecțiunile datorate intervenției unei terțe părți și repararea sau instalarea de piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere pe teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele efecte nocive asupra mediului sau a sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de colectare sau să contactați comerciantul cu amănuntul de unde ați achiziționat produsul. Aceștia returnează și pot prelua acest produs pentru o reciclare sigură din punct de vedere ecologic.

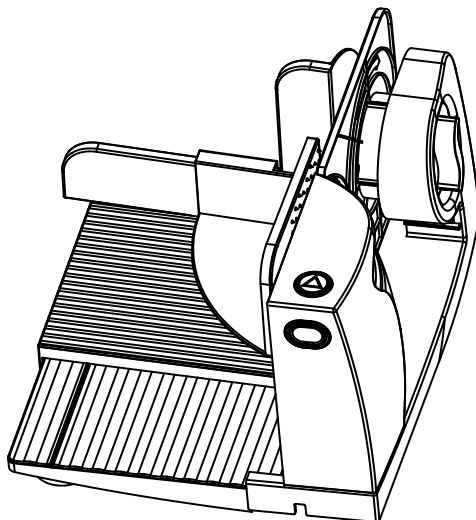
Există sisteme de colectare separată a produselor electrice și electronice uzate. Ajutați-ne să menținem mediul înconjurător curat.



Acest produs este proiectat și respectă toate directivele și cerințele europene.

# ΜΗΧΑΝΗ ΚΟΠΗΣ ΚΡΕΑΤΟΣ

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



Μοντέλο **R51990A**

220-240V~ 50/60Hz 150W



## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- ◆ Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τον τρόπο χρήσης της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εάν κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- ◆ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- ◆ Ελέγξτε εάν η τάση του ηλεκτρικού δικτύου σας πληροί τη συσκευή.
- ◆ Από καιρό σε καιρό, ελέγξτε το καλώδιο για ζημιά. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή η συσκευή εμφανίζουν σημάδια ζημιών.
- ◆ Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για εγχώριους σκοπούς και τον τρόπο που καθορίζεται σε αυτές τις οδηγίες.
- ◆ Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό για οποιονδήποτε λόγο. Ποτέ μην το τοποθετείτε σε πλυντήριο πιάτων.
- ◆ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε θερμές επιφάνειες.
- ◆ Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από έναν αρμόδιο εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- ◆ Απενεργοποιήστε πάντα την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό.
- ◆ Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από έναν αρμόδιο εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- ◆ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή έξω και πάντα το βάζετε σε ξηρό μέρος.
- ◆ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να θέσουν κίνδυνο για τον χρήστη και τον κίνδυνο βλάβης της συσκευής.
- ◆ Ποτέ μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν μπορεί να συνδεθεί με κανέναν τρόπο. Μην ανεβάζετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή ή το λυγίζετε.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια.
- ◆ Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

- ◆ Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για εφαρμογές μαγειρέματος. Κόψτε μόνο προϊόντα όπως τυρί, κρέας, ψωμί και ημιέτοιμα προϊόντα. Ποτέ μην κόβετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα με αυτή τη μηχανή.
- ◆ Ποτέ μην κόβετε τα προϊόντα πιέζοντάς τα με τα χέρια σας, χρησιμοποιήστε πάντα το ρυθμιστικό και τον οδηγό του, εκτός αν είναι αδύνατο λόγω του μεγέθους του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι δεν αγγίζετε ποτέ το μαχαίρι.
- ◆ Αυτός ο τύπος συσκευής δεν μπορεί να λειτουργήσει συνεχώς, αυτό δεν είναι επαγγελματική συσκευή. Πρέπει να κάνετε προσωρινές διακοπές.
- ◆ Η λεπίδα της συσκευής είναι εξαιρετικά απότομη, να είστε πάντα προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής.
- ◆ Είναι απολύτως απαραίτητο να διατηρείτε αυτή τη συσκευή καθαρή όλη την ώρα καθώς εισέρχεται άμεση επαφή με τα τρόφιμα.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη από την υποδοχή όταν την αποσυναρμολογείτε πριν καθαρίσετε.
- ◆ Ποτέ μην αγγίζετε τη λεπίδα όταν χρησιμοποιείτε η συσκευή. Επιπλέον, μην προσπαθήσετε ποτέ να σταματήσετε την κίνηση της λεπίδας με οποιονδήποτε τρόπο.

1. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

2. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος μακριά από παιδιά.

## **ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

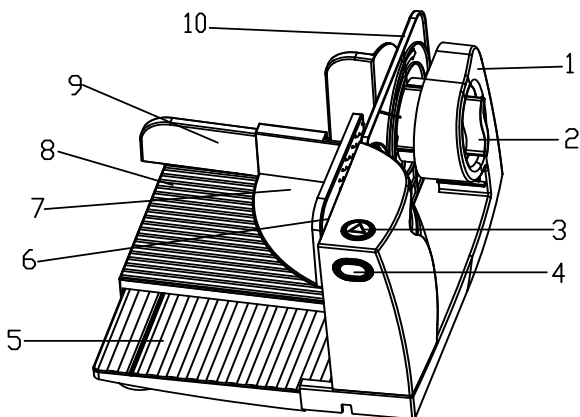
| <b>Μοντέλο</b> | <b>Ονομαστική<br/>τροφοδότηση</b> | <b>Ονομαστικό<br/>ισχύς</b> | <b>Ταχύτητες</b> | <b>Χρόνος<br/>διαλείμματος</b> |
|----------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------|--------------------------------|
| <b>R51990A</b> | <b>220-240V~,</b>                 | <b>150W</b>                 | <b>1</b>         | <b>3 KB*</b>                   |



**\*Σημείωση:** 3KB σημαίνει ότι η συσκευή χρησιμοποιείται για 3 λεπτά και πρέπει να ξεκουραστεί για 10 λεπτά. Μετά από 5 κύκλους χρειάζεται διακοπή για μισή ώρα.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Κύριο σώμα
2. Πλήκτρο ρύθμισης
3. Πλήκτρο on/off
4. Πλήκτρο ασφάλειας
5. Πλατφόρμα
6. Λεπίδα
7. Έμβολο τροφίμων
8. Συρόμενη βάση
9. Λαβή
10. Οδηγός πάχους



## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- ◆ Καθαρίστε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά (ή μετά από παρατεταμένη αποθήκευση).

## ΧΡΗΣΗ

- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και στεγνή επιφάνεια. Το άτομο που χρησιμοποιεί τη συσκευή θα πρέπει να ελέγχει τα κουμπιά με το δεξί χέρι και το έμβολο με το αριστερό. Συνδέστε τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο.
- ◆ Επεκτείνετε την πλατφόρμα (5). Τοποθετήστε το έμβολο προϊόντος (7) στη λαβή του προϊόντος (9). Τοποθετήστε τη λαβή του προϊόντος (9) στο συρόμενη βάση (8).

- ◆ Μετακινήστε τη συρόμενη βάση (8) αρκετές φορές εμπρός και πίσω για να βεβαιωθείτε για τη σωστή κίνηση.
- ◆ Επιλέξτε το απαιτούμενο πάχος των φετών από 0-15 mm. Γυρίστε το δίσκο (2) δεξιόστροφα για παχύτερες φέτες ή αριστερόστροφα για λεπτότερες φέτες.
- ◆ Τοποθετήστε το προϊόν κοπής στη κινούμενη βάση και πιέστε το ελαφρώς στον οδηγό πάχους (10) χρησιμοποιώντας τη λαβή για το προϊόν.
- ◆ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας (3) και πατήστε το κουμπί ON/OFF (4). Η λεπίδα αρχίζει να περιστρέφεται.
- ◆ Μετακινήστε τη συρόμενη πλάκα μπρος-πίσω για να κόψετε το φαγητό. Κρατάτε πάντα τα δάχτυλα του αριστερού σας χεριού στα αριστερά της θήκης του προϊόντος.
- ◆ Όταν τελειώσετε, αφήστε το κουμπί λειτουργίας και μετά το κουμπί ασφαλείας.

## **ΣΥΜΒΟΥΛΗ**

- ◆ Για να κόψετε το κρέας σε λεπτές φέτες, ψύξτε το καλά για 2-4 ώρες στην κατάψυξη πριν το κόψετε.
- ◆ Όταν κόβετε ένα ζεστό ψητό κρέας χωρίς κόκαλα, αφαιρέστε το από το φούρνο και αφήστε το να σταθεροποιηθεί για 15 έως 20 λεπτά πριν το κόψετε.
- ◆ Τα κρύα κρέατα διατηρούνται περισσότερο και διατηρούν τη γεύση εάν τα κόψετε σε φέτες όπως χρειάζεται.
- ◆ Τα τρόφιμα με ανομοιόμορφη υφή, όπως τα ψάρια και οι λεπτές μπριζόλες, είναι συχνά δύσκολο να τεμαχιστούν. Καταψύξτε μερικώς πριν το κόψετε.
- ◆ Η συσκευή μπορεί επίσης να κόψει π.χ. καρότα ή πατάτες σε λεπτές φέτες για πατατάκια.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

- ◆ Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από τη πρίζα.
- ◆ Σκουπίστε τη συσκευή μέσα και έξω με μια χαρτοπετσέτα ή μαλακό

πανί. Μην πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.

- ◆ Μην καθαρίζετε εσωτερικά ή εξωτερικά με λειαντικό καθαριστικό ή οικιακό σύρμα, καθώς αυτό θα καταστρέψει το φινίρισμα.
- ◆ Μην βυθίζετε σε νερό ή άλλο υγρό.
- ◆ Η λεπίδα μπορεί να αφαιρεθεί περιστρέφοντας το κουμπί ασφάλισης της λεπίδας. Προσοχή: η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή. Αφού καθαρίσετε τη λεπίδα, γυρίστε το κουμπί αριστερόστροφα για να κλειδώσετε τη λεπίδα.
- ◆ Στεγνώστε καλά όλα τα μέρη πριν την αποθήκευση.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- ◆ Οποιοδήποτε άλλο σέρβις εκτός από αυτό που καθορίζεται παραπάνω πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις
- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Πρέπει να τηρείτε τα διαλείμματα ξεκούρασης. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα. Ανατρέξτε στην ετικέτα πληροφοριών για τον μέγιστο χρόνο συνεχούς χρήσης (KB/MAX. 3 λεπτά όπου 3 είναι ο μέγιστος χρόνος χρήσης). Τα διαλείμματα πρέπει να είναι τουλάχιστον 3 λεπτά.
- ◆ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια ειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κάποιος κίνδυνος.

## **ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ**

- ◆ Οι συσκευές μας υποβάλλονται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο πριν από την παράδοση. Εάν, παρ' όλη τη φροντίδα, έχει προκληθεί ζημιά κατά την κατασκευή ή την αποστολή, επιστρέψτε τη συσκευή στον διανομέα σας. Εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα, ο αγοραστής έχει τη δυνατότητα να υποβάλει αξίωση σύμφωνα με τους όρους της ακόλουθης εγγύησης: Για την αγορασμένη συσκευή, παρέχουμε 3 χρόνια εγγύηση από την ημέρα πώλησης. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, θα διορθώσουμε τυχόν ελαττώματα που μπορούν αποδεδειγμένα να αποδοθούν σε κατασκευαστικά ελαττώματα με

επισκευή ή αντικατάσταση δωρεάν.

- ◆ Ελαττώματα που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό της μονάδας και δυσλειτουργίες λόγω παρέμβασης και επισκευής τρίτων ή εγκατάστασης μη γνήσιων εξαρτημάτων δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Θα πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.



Αυτή η σήμανση δείχνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποτρέψετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε τα υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής αγοράσατε το το προϊόν. Αυτά επιστρέφουν και μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Υπάρχουν συστήματα χωριστής συλλογής μεταχειρισμένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Παρακαλούμε βοηθήστε μας να διατηρήσουμε το περιβάλλον καθαρό.



Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και πληροί όλες τις ευρωπαϊκές οδηγίες και απαιτήσεις.